

**Konzorčná dohoda**

založená na DESCA2020 Verzii 1.2

(preklad originálu dohody z anglického jazyka do slovenského jazyka)

## **Konzorčná dohoda**

TÁTO KONZORČNÁ DOHODA je založená na:  
NARIADENÍ EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1290/2013 z 11. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá účasti na programe „Horizont 2020 – rámcového programu pre výskum a inováciu (2014 – 2020)“ (ďalej ako “Pravidlá účasti / Rules for Participation ”), a Všeobecnom modeli Európskej komisie grantovej zmluvy pre viacerých prijímateľov a jej príloh a je vyhotovená ku dňu Začiatku projektu 01.06.2019 , ktorý ďalej v tejto dohode predstavuje dátum účinnosti.

### **MEDZI:**

**1. FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FOERDERUNG DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.,  
HANSASTRASSE 27C, 80686 MUNICH, Nemecko,  
pre jeho  
Fraunhofer Institute Intelligent Analysis and Information Systems IAIS,  
Schloss Birlinghoven, 53754 Sankt Augustin, Nemecko**

ako **Koordinátora** a

**2. ICLEI EUROPEAN SECRETARIAT GMBH,  
LEOPOLDRING 3, 79098 FREIBURG, Nemecko,**

**3. DIN DEUTSCHES INTSTITUT FUER NORMUNG E.V.,  
BUDAPESTER STRASSE 31, 10787 BERLIN, Nemecko,**

**4. FUNDACION TECNALIA RESEARCH & INNOVATION,  
PARQUE CIENTIFICO Y TECNOLOGICO DE BIZKAIA, ASTONDO BIDEA, EDIFICIO 700,  
48160 DERIO, Španielsko,**

**5. AGENZIA NAZIONALE PER LE NUOVE TECNOLOGIE, L'ENERGIA E LO SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE,  
LUNGOTEVERE THAON DI REVEL 76, 00196 ROME, Taliansko,**

**6. UNIVERSITA DEGLI STUDI DI CAMERINO,  
VIA DELBASTIONE 2, 62032 CAMERINO, Taliansko,**

**7. ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA,  
VIA ALFONSO CORTI 12, 20133 MILANO, Taliansko,**

**8. SOGESCA S.R.L.,  
VIA PITAGORA 11, 35030 RUBANO PD, Taliansko,**

**9. RESEARCH FOR SCIENCE, ART AND TECHNOLOGY (RFSAT) LIMITED,  
THE BLACK CHURCH, ST. MARY'S PLACE, DUBLIN D07 P4AX, Spojené kráľovstvo,**

**10. MESTSKÝ ÚSTAV OCHRANY PAMIATOK V BRATISLAVE - MUNICIPAL MONUMENT PRESERVATION INSTITUTE IN BRATISLAVA,  
URŠULÍNSKA 436/9, 81101 BRATISLAVA, Slovenská republika,**

**11. UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVA,  
ŠAFÁRIKOVO NÁMESTIE 6, 81499 BRATISLAVA, Slovenská republika,**

**12. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,  
Primaciálne námestie C.1, 81499 Bratislava, Slovenská republika,**

**13. Fundacion de la Comunitat Valenciana para la Promocion  
Estrategica el Desarrollo y la Innovation Urbana,  
C/JOAN VERDEGUER 16, 46024 Valencia, Španielsko,**

**14. Comune di Camerino,  
CORSO VITTORIO EMANUELE II 17, 62032 Camerino, Taliansko,**

**15. Freie und Hansestadt Hamburg,  
Rathausmarkt 1, 20095 Hamburg, Nemecko,**

ďalej len "Zmluvná strana", alebo spoločne ako "Zmluvné strany",

a vzťahuje sa na Akciu pomenovanú ako:

**ADVANCING RESILIENCE OF HISTORIC AREAS AGAINST CLIMATE-RELATED AND  
OTHER HAZARDS  
- ZVYŠOVANIE REZILIENCIE HISTORICKÝCH OBLASTÍ VOČI HROZBÁM KLIMATICKEJ  
ZMENY A INÝM PRÍRODNÝM HROZBÁM**

v skratke

**ARCH**

ďalej len ako "Projekt"

**PRIČOM:**

Zmluvné strany, majúce značné skúsenosti v príslušnej oblasti, predložili projektový návrh finančnému orgánu ako súčasť programu Horizont 2020 – rámcového programu pre výskum a inováciu (2014 – 2020), výzvy H2020-LC-CLA-04-2018 „Odolnosť a udržateľná rekonštrukcia historických oblastí pre vyrovnávanie sa s klimatickými zmenami a nebezpečnými udalosťami (Resilience and sustainable reconstruction of historic areas to cope with climate change and hazard events)“.

Zmluvné strany si želajú medzi sebou špecifikovať alebo doplniť záväzky okrem ustanovení osobitnej Grantovej dohody (č. 820999), ktoré podpíšu strany a financujúci orgán (ďalej len „Grantová dohoda“).

Zmluvné strany berú na vedomie, že Konzorčná dohoda je založená na DESCА modeli konzorčnej zmluvy (pozn. DESCА - Development of Simplified Consortium Agreement - zjednodušená konzorčná dohoda).

A PRETO JE DOHODNUTÉ NASLEDOVNE:

1. Časť 1: Definície

1.1. Definície

Slová začínajúce s veľkým začiatočným písmenom majú ten význam, ktorý je definovaný buď tu, v Pravidlách účasti alebo v Grantovej dohode vrátane jej príloh.

1.2. Doplnujúce definície

“(Consortium Body) Orgán konzorcia“:

Orgán konzorcia znamená akýkoľvek riadiaci orgán opísaný v časti Štruktúra riadenia tejto dohody o konzorcium.

“(Consortium Plan) Konzorčný plán”

Konzorčný plán predstavuje popis akcie a k nej sa viažuci rozpočet tak, ako je stanovené v Prílohe I Grantovej dohody, a ktorý môže aktualizovať Valné zhromaždenie.

“(Funding Authority) Financujúci orgán”

Financujúci orgán predstavuje orgán udeľujúci grant na Projekt.

“(Defaulting Party) Neplniaca strana”

Neplniaca strana predstavuje Zmluvnú stranu, ktorej Valné zhromaždenie zistilo, že porušuje túto Konzorčnú dohodu a / alebo Grantovú dohodu, ako je uvedené v oddiele 4.2 tejto Konzorčnej dohody.

“Nutné” znamená:

- pre realizáciu Projektu:  
Prístupové práva sú nutné, ak by bez udelenia takýchto prístupových práv vykonávanie úloh pridelených prijímajúcej strane nebolo technicky alebo právne možné, výrazne oneskorilo alebo vyžadovalo významné dodatočné finančné alebo ľudské zdroje.
- na využitie vlastných výsledkov:  
Prístupové práva sú nutné, ak by bez udelenia takýchto prístupových práv nebolo využitie vlastných výsledkov technicky alebo právne možné.

“ Softvér ”

Softvér predstavuje súbory inštrukcií, ktorými na vykonávanie procesu vo forme alebo konvertibilnej do formy spracovateľnej počítačom, a uchovaných na ľubovoľnom hmotnom nosiči informácií.

## 2. časť: Účel

Účelom tejto Konzorčnej dohody je s ohľadom na Projekt stanoviť vzťahy medzi zmluvnými stranami Projektu, najmä týkajúce sa organizácie práce medzi zmluvnými stranami, riadenia Projektu a práv a povinností zmluvných strán týkajúcich sa o.i. záväzkov, prístupových práv a riešeniu sporov.

## 3. časť: Nadobudnutie účinnosti, trvanie a ukončenie

### 3.1. Nadobudnutie účinnosti

Právnická osoba sa stáva zmluvnou stranou tejto Konzorčnej dohody po podpise tejto Konzorčnej dohody riadne splnomocneným zástupcom.

Táto Konzorčná dohoda nadobúda účinnosť dňom účinnosti stanovenom v úvode tejto Konzorčnej dohody.

Nový subjekt sa stane dodatočnou stranou Konzorčnej dohody po podpise dokumentu o prístupení (Príloha 2) novou stranou a Koordinátorom. Takéto prístupenie nadobúda účinnosť dňom stanoveným v prístupovom dokumente.

### 3.2. Trvanie a ukončenie

Táto Konzorčná dohoda pretrvá v plnej platnosti a účinnosti do úplného splnenia všetkých záväzkov prijatých zmluvnými stranami v rámci Grantovej dohody a tejto Konzorčnej dohody.

Avšak, táto Konzorčná dohoda alebo účasť jednej alebo viacerých zmluvných strán môže byť ukončená v súlade s podmienkami tejto Konzorčnej dohody.

Ak Grantová dohoda:

- nie je podpísaná Financujúcim orgánom alebo zmluvnou stranou, alebo
- je ukončená, alebo
- účasť zmluvnej strany v Grantovej dohode bola ukončená,

táto Konzorčná dohoda bude automaticky ukončená s ohľadom na dotknutú zmluvnú stranu / zmluvné strany, za podmienok pretrvávajúcich po uplynutí platnosti alebo ukončení podľa časti 3.3 tejto Konzorčnej dohody.

### 3.3. Pretrvanie práv a povinností

Ustanovenia týkajúce sa prístupových práv, šírenia a dôvernosti, na časové obdobie tu uvedené, ako aj pre záväzky, použité právo a riešenie sporov, trvajú aj po uplynutí platnosti alebo ukončení tejto Konzorčnej dohody.

Ukončením nie sú dotknuté žiadne práva alebo povinnosti zmluvnej strany opúšťajúcej konzorcium, ktoré vznikli pred dátumom vypovedania zmluvy, ak sa medzi valným zhromaždením a stranou, ktorá opustila, nedohodlo inak. To zahŕňa povinnosť poskytnúť všetky vstupy, výstupy a dokumenty za obdobie jej zapojenia.

## 4. časť: Povinnosti zmluvných strán

### 4.1. Všeobecné zásady

Každá zmluvná strana sa zaväzuje spolupodieľať sa na efektívnej implementácii Projektu a spolupracovať, vykonávať a plniť, pohotovo a včas, všetky svoje povinnosti v rámci Grantovej dohody a tejto Konzorčnej dohody, ako z nej môžu byť odôvodnene vyžadované a v dobrej viere spôsobom stanoveným v legislatíve Belgicka.

Každá zmluvná strana sa zaväzuje v súlade s riadiacou štruktúrou oznámiť každú závažnú informáciu, skutočnosť, problém alebo zdržanie, ktoré by mohli ovplyvniť Projekt.

Každá zmluvná včas poskytne všetky informácie odôvodnene vyžadované Konzorciom alebo Koordinátorom pre plnenie úloh.

Každá zmluvná prijme primerané opatrenia na zabezpečenie správnosti všetkých informácií alebo materiálov, ktoré poskytne ostatným zmluvným stranám.

### 4.2. Porušenia

V prípade, ak zodpovedný orgán Konzorcia zistí porušenia záväzkov v rámci tejto Konzorčnej dohody a/alebo Grantovej dohody zo strany zmluvnej strany (napr. nesprávna implementácia Projektu), Koordinátor – alebo v prípade ak Koordinátor poruší svoje záväzky, tak Zmluvná strana menovaná Valným zhromaždením – vyzve oficiálnym písomným oznámením dotknutú zmluvnú stranu, ktorá sa porušenia dopustila, na nápravu v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa prijatia písomného oznámenia zmluvnou stranou.

Ak ide o závažné porušenie a nie je napravené v tejto lehote alebo nie je možné ho napraviť, Valné zhromaždenie sa môže rozhodnúť vyhlásiť zmluvnú stranu za stranu, ktorá porušila zmluvu, a rozhodnúť o dôsledkoch, ktoré môžu zahŕňať ukončenie jej zapojenia (v Projekte).

#### 4.3. Zapojenie tretích strán

Zmluvná strana, ktorá uzatvára subdodávateľskú zmluvu alebo inak zapojí do Projektu tretie strany (vrátane, nie však výlučne, pridružené subjekty), je naďalej zodpovedná za vykonávanie príslušnej časti Projektu a za to, že tretia strana dodržiava ustanovenia tejto Konzorčnej dohody a Grantovej dohody. Musí zabezpečiť, aby účasť tretích strán neovplyvnila práva a povinnosti ostatných zmluvných strán podľa tejto Konzorčnej dohody a Grantovej dohody.

#### 4.4. Zákon o vývoze

Každá zmluvná strana je povinná dodržiavať obmedzenia týkajúce sa vývozného práva, ktoré sa na ňu vzťahujú. Strany vyhlasujú, že v Projekte nebudú použité žiadne tovary s dvojakým použitím alebo nebezpečné materiály a látky (ako sú uvedené v nariadení EÚ o liekoch na dvojaké použitie 428/2009 1 a súvisiacich zmenách právnych predpisov) a že ich činnosti v Projekte nebudú zahŕňať takéto tovary, materiály a látky. Strany deklarujú, že ich aktivity v Projekte nebudú riadené a vykladané podľa zákonov a predpisov o kontrole vývozu USA.

Nároky na kompenzáciu sú vylúčené v prípade vyššej moci alebo akéhokoľvek obmedzenia vyplývajúceho z dovozných alebo vývozných zákonov a nariadení a / alebo akéhokoľvek oneskorenia pri udelení alebo predĺžení dovoznej alebo vývoznej licencie alebo akejkolvek inej vládnej autorizácie v prípade, ak strana použije primerané úsilie na správne a včasné plnenie svojich úloh.

### 5. časť: Vzájomná zodpovednosť

#### 5.1. Žiadne záruky

S ohľadom na informácie a materiály (vrátane Výsledkov a podkladov) predložených jednou zmluvnou stranou inej zmluvnej strane, žiadne záruky alebo iné vyjadrenia v tom zmysle, nebudú vyhlásené, dané ani predpokladané, čo sa týka dostatočnosti alebo vhodnosti pre účel ani čo sa týka neúčasti akéhokoľvek porušenia vlastníckych práv tretích strán.

Preto,

- prijímajúca zmluvná strana vo všetkých prípadoch plne a výlučne zodpovedá za využitie, pre ktoré poskytuje také informácie a materiály, a
- zmluvná strana, dávajúca Prístupové práva, nie je zodpovedná voči ostatným zmluvným stranám v prípade porušenia vlastníckych práv tretej strany vyplývajúceho od ktorejkoľvek inej zmluvnej strany (alebo pridružených subjektov) uplatňujúcej svoje Prístupové práva.

#### 5.2. Obmedzenia zmluvných záväzkov

Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná inej zmluvnej strane za žiadne nepriame alebo následné straty alebo podobné škody, ako napr. strata zisku, strata príjmov alebo kontraktov, pokiaľ takáto škoda nebola spôsobená zámerným konaním alebo porušením dôvernosti.

Pre akýkoľvek zostávajúci zmluvný záväzok sa celkový záväzok strany voči ostatným zmluvným stranám spoločne obmedzuje na jeden podiel na celkových nákladoch na Projekt, ako je uvedený v prílohe 2 ku Grantovej dohode, za predpokladu, že táto škoda nebola spôsobená úmyselným činom alebo hrubou nedbanlivosťou. V prípadoch hrubej nedbanlivosti je zodpovednosť strany obmedzená na dvojnásobok tohto podielu.

Podmienky tejto dohody o konzorciu nesmú byť vykladané tak, aby zmenili alebo obmedzili zákonnú zodpovednosť ktorejkoľvek zmluvnej strany.

### 5.3. Škoda spôsobená tretím stranám

Každá zmluvná strana je výlučne zodpovedná za akúkoľvek stratu, škodu alebo ujmu tretím stranám vyplývajúcu z plnenia záväzkov uvedenej zmluvnej strany zo strany tejto strany alebo jej mena podľa tejto Konzorčnej dohody alebo z jej využívania výsledkov alebo podkladov.

### 5.4 Vyššia moc

Žiadna zmluvná strana nebude považovaná za porušujúcu túto Konzorčnú dohodu, ak jej bráni v plnení svojich povinností podľa Konzorčnej dohody vyššia moc.

Každá zmluvná strana bez zbytočného odkladu oznámi príslušným orgánom konzorcia akúkoľvek vyššiu moc. Ak dôsledky vyššej moci na Projekt neboli prekonané do 6 týždňov po takomto oznámení, presun úloh - ak nejaký bude - bude rozhodnutý príslušnými orgánmi konzorcia.

Nároky na kompenzáciu sú vylúčené v prípade vyššej moci alebo akéhokoľvek obmedzenia vyplývajúceho z dovozných alebo vývozných zákonov a nariadení a / alebo akéhokoľvek oneskorenia pri udelení alebo predĺžení dovoznej alebo vývoznej licencie alebo akejkoľvek inej vládnej autorizácie v prípade, ak strana použije primerané úsilie o správne a včasné plnenie svojich úloh.

## 6. časť: Štruktúra riadenia

### 6.1. Všeobecná štruktúra

Valné zhromaždenie je rozhodujúcim orgánom konzorcia.

Výkonný výbor je riadiacim orgánom konzorcia.

Koordinátor je právnická osoba, ktorá koná ako sprostredkovateľ medzi stranami a Financujúcim orgánom. Koordinátor okrem svojich kompetencií ako zmluvnej strany plní úlohy, ktoré mu boli pridelené, ako je uvedené v Grantovej dohode a v tejto Konzorčnej dohode.

### 6.2. Členovia Valného zhromaždenia

Valné zhromaždenie pozostáva z jedného zástupcu každej strany (ďalej len "člen").

Každý člen bude považovaný za riadne splnomocneného na rokovanie a rozhodovanie o všetkých záležitostiach uvedených v oddiele 6.3.6 tejto Konzorčnej dohody.

Koordinátor predsedá všetkým zasadnutiam valného zhromaždenia, pokiaľ valné zhromaždenie nerozhodne inak.

Zmluvné strany sa dohodli, že budú dodržiavať všetky rozhodnutia Valného zhromaždenia. To nebráni stranám predložiť spor na uznesenie v súlade s ustanoveniami urovnávania sporov v oddiele 11.8 tejto Konzorčnej dohody.

### 6.3. Prevádzkové postupy pre Valné zhromaždenie:

#### 6.3.1. Zastúpenie na stretnutiach

Každý člen:

- by mal by byť prítomný alebo zastúpený na každom zasadnutí;
- môže menovať náhradníka alebo splnomocnenca, ktorý sa zúčastní a bude hlasovať na každom zasadnutí;
- musí sa zúčastňovať na stretnutiach na spoločnom princípe spolupráce.

### 6.3.2. Príprava a organizácia stretnutí

#### 6.3.2.1. Zvolávané stretnutia:

Predseda zvoláva riadne zasadnutia Valného zhromaždenia najmenej raz za šesť mesiacov a tiež kedykoľvek zvoláva mimoriadne zasadnutia na základe písomnej žiadosti ktoréhokoľvek člena.

#### 6.3.2.2. Oznámenie o stretnutí

Predseda písomne oznámi zasadnutie každému členovi čo najskôr, najneskôr však 21 kalendárnych dní pred bežným zasadnutím a 14 kalendárnych dní pred mimoriadnym zasadnutím.

#### 6.3.2.3. Zasielanie programu:

Predseda pripraví a zašle každému členovi písomnú pôvodnú agendu najneskôr 21 kalendárnych dní pred zasadnutím alebo 14 kalendárnych dní pred mimoriadnym zasadnutím.

#### 6.3.2.4. Pridávanie bodov programu:

Každá položka programu, ktorá si vyžaduje rozhodnutie členov, musí byť tak uvedená na programe rokovania.

Každý člen môže pridať položku do pôvodného programu písomným oznámením všetkým ostatným členom najneskôr do 7 kalendárnych dní pred bežným zasadnutím a do 5 kalendárnych dní pred mimoriadnym zasadnutím.

6.3.2.5. Počas zasadnutia Valného zhromaždenia môžu prítomní alebo zastúpení členovia jednomyselne súhlasiť s pridaním nového bodu do pôvodného programu.

6.3.2.6. Stretnutia valného zhromaždenia sa môžu konať telekonferenciou alebo inými telekomunikačnými prostriedkami.

6.3.2.7. Rozhodnutia budú záväzné až po prijatí príslušnej časti zápisu podľa bodu 6.3.5

6.3.2.8. Každé rozhodnutie môže byť prijaté aj bez stretnutia, ak koordinátor rozošle všetkým členom Valného zhromaždenia písomný dokument, ktorý potom odsúhlasí definovaná väčšina všetkých členov Valného zhromaždenia (pozri časť 6.3.3). Takýto dokument obsahuje lehotu na odpoveď.

Rozhodnutia budú záväzné, ak predseda zašle všetkým členom Valného zhromaždenia a koordinátorovi písomné oznámenie o tomto prijatí.

### 6.3.3. Pravidlá hlasovania a kvórum

6.3.3.1. Valné zhromaždenie nesmie rokovať a rozhodovať sa právoplatne, pokiaľ nie sú prítomné alebo zastúpené dve tretiny (2/3) jeho členov (kvórum).

Ak sa nedosiahne kvórum, predseda valného zhromaždenia zvolá do 15 kalendárnych dní ďalšie riadne zasadnutie. Ak sa na tomto zasadnutí nedosiahne kvórum, predseda zvolá mimoriadne zasadnutie, ktoré je oprávnené rozhodnúť, aj keď je prítomný alebo zastúpený kvórum členov.

6.3.3.2. Každý člen prítomný alebo zastúpený na stretnutí má jeden hlas.

6.3.3.3. Strana, ktorú Valné zhromaždenie vyhlásilo podľa oddielu 4.2 za porušujúcu zmluvu, nesmie hlasovať.

6.3.3.4. Rozhodnutia sa prijímajú dvojtretinovou väčšinou (2/3) odovzdaných hlasov.



#### 6.3.4. Právo veta

6.3.4.1. Člen, ktorý môže preukázať svoju prácu, obdobia výkonu, náklady, zodpovednosti, intelektuálne vlastnícke práva alebo iné legitímne záujmy, vážne ovplyvnené rozhodnutím orgánu konzorcia, môže použiť právo veta s ohľadom na súvisiace rozhodnutie alebo predmetnú časť rozhodnutia.

6.3.4.2. Pokiaľ je rozhodnutie predpokladané v pôvodnom programe, člen môže použiť veto len pre rozhodnutie na stretnutí.

6.3.4.3. Ak sa rozhodnutie prijíma ako nový bod pridaný do programu počas stretnutia, člen môže vetovať také rozhodnutie počas stretnutia alebo písomným oznámením do 15 kalendárnych dní po zaslaní návrhu záznamu zo stretnutia.

6.3.4.4. Ak bolo rozhodnutie prijaté bez zasadnutia, člen môže takéto rozhodnutie vetovať do 15 kalendárnych dní po písomnom oznámení predsedu o výsledku hlasovania.

6.3.5. V prípade použitia veta, členovia musia vynaložiť všetko úsilie na vyriešenie záležitosti, ktorá spôsobila veto, pre všeobecnú spokojnosť všetkých členov konzorcia.

6.3.4.6. Zmluvná strana nesmie vetovať rozhodnutia vzťahujúce sa jej označeniu ako strany neplniacej záväzky. Strana neplniaca záväzky nesmie vetovať rozhodnutia súvisiace s jej zapojením a ukončením účasti v konzorciu alebo o ich dôsledkoch.

6.3.4.7. Zmluvná strana požadujúca opustenie konzorcia nesmie vetovať rozhodnutia s tým súvisiace.

#### 6.3.5. Záznamy zo stretnutí

6.3.5.1. Predseda vypracuje písomnú zápisnicu z každého zasadnutia, ktorá bude formálnym záznamom všetkých prijatých rozhodnutí. Zasiela návrh zápisnice všetkým členom do 10 kalendárnych dní od zasadnutia e-mailom.

6.3.5.2. Zápisnica sa považuje za prijatú, ak do 15 kalendárnych dní od zaslania žiaden člen nepredložil predsedovi písomne výhrady ohľadom podrobností zápisnice.

6.3.5.3. Predseda zašle schválené zápisnice všetkým členom Valného zhromaždenia a koordinátorovi, ktorí ich bezpečne uchovávajú. Na požiadanie koordinátor poskytne Stranám overené kópie.

#### 6.3.6. Rozhodnutia Valného zhromaždenia

Valné zhromaždenie môže slobodne konať z vlastnej iniciatívy na formulovanie návrhov a prijímanie rozhodnutí v súlade s postupmi tu stanovenými.

Valné zhromaždenie prijíma tieto rozhodnutia:

Obsah, financie a práva duševného vlastníctva

- Návrhy na zmenu príloh 1 a 2 Grantovej dohody, ktoré schválil Financujúci orgán
- Zmeny v pláne konzorcia
- úpravy prílohy 1 (zahrnuté podklady)
- Dodatky k dodatku 3 (Zoznam tretích strán pre zjednodušený prenos podľa časti 8.3.2)

Vývoj konzorcia

- vstup novej strany do konzorcia a schválenie dohody o podmienkach pristúpenia takejto novej strany
- odstúpenie strany od konzorcia a schválenie dohody o podmienkach odstúpenia
- určenie porušenia záväzkov zmluvnej strany podľa tejto Konzorčnej dohody alebo Grantovej dohody
- vyhlásenie strany, že je neplniacou stranou
- opravné prostriedky, ktoré má vykonať strana, ktorá porušila zmluvu
- ukončenie účasti neplniacej strany v konzorciu a súvisiace opatrenia
- návrh finančnému orgánu na zmenu koordinátora
- návrh finančnému orgánu a zmluvným stranám na pozastavenie celého projektu alebo jeho časti
- návrh finančnému orgánu a zmluvným stranám na ukončenie Projektu a Konzorčnej dohody

V prípade úloh, ktoré boli zrušené v dôsledku rozhodnutia Valného zhromaždenia, členovia upravujú úlohy dotknutých strán. Takéto prerozdelenie zohľadní legitímne záväzky prijaté pred prijatím rozhodnutí, ktoré nemožno zrušiť.

#### 6.4. Koordinátor

6.4.1. Koordinátor bude sprostredkovateľom medzi stranami a Financujúcim orgánom a bude plniť všetky úlohy, ktoré mu boli pridelené, ako je uvedené v Grantovej dohode a v tejto Konzorčnej dohode.

6.4.2. Koordinátor zodpovedá najmä za:

- monitorovanie plnenia záväzkov zmluvnými stranami
- udržiavanie aktualizovaného a dostupného zoznamu adres členov a iných kontaktných osôb
- zhromažďovanie, preskúvanie súladu a predkladanie správ, iných dokumentov (vrátane finančných výkazov a súvisiacej certifikácie) a osobitných požadovaných dokumentov pre Financujúci orgán
- príprava zasadnutí, navrhovanie rozhodnutí a príprava programu schôdzí valného zhromaždenia, predsedanie schôdziam, príprava zápisníc zo zasadnutí a monitorovanie vykonávania rozhodnutí prijatých na zasadnutiach
- bezodkladne zasielať dokumenty a informácie súvisiace s Projektom akejkoľvek inej zúčastnenej strane,
- spravovanie finančného príspevku finančného orgánu a plnenie finančných úloh opísaných v časti 7.3
- na požiadanie poskytnúť stranám overené kópie alebo originály dokladov, ktoré sú výlučne v držbe koordinátora, ak sú takéto kópie alebo originály potrebné pre strany na predloženie žiadostí.

Ak sa jedna alebo viac strán oneskorí predložením akýchkoľvek projektových dokumentov, koordinátor môže napriek tomu včas predložiť pre Financujúci orgán projektové výstupy ostatných zmluvných strán a ostatné dokumenty požadované v Grantovej dohode.

6.4.3. Ak koordinátor neplní svoje koordinačné úlohy, môže Valné zhromaždenie navrhnúť finančnému orgánu, aby zmenil koordinátora.

6.4.4. Koordinátor nie je oprávnený konať alebo robiť právne záväzné vyhlásenia v mene ktorejkoľvek inej zmluvnej strany alebo konzorcia, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak v Grantovej dohode alebo v tejto Konzorčnej dohode.

6.4.5. Koordinátor nerozširuje svoju úlohu nad rámec úloh uvedených v tejto Konzorčnej dohode a v Grantovej dohode.

#### 6.5. Výkonný výbor

6.5.1. Výkonný výbor pozostáva z jedného zástupcu koordinátora, vedúceho pracovného balíka / work package (ako je definovaný v prílohe k Grantovej dohode a predsedu poradného výboru zúčastnených strán (pozri časť 6.6).

Koordinátor predsedá všetkým zasadnutiam výkonného výboru.

6.5.2. Prevádzkové postupy výkonnej rady:

Každý člen Výkonného výboru:

- má by byť prítomný alebo zastúpený na každom zasadnutí;
- môže menovať náhradníka alebo splnomocnenca, ktorý sa zúčastní a bude hlasovať na každom zasadnutí;
- a zúčastňujú sa na stretnutiach spoločne.

Koordinátor zvoláva riadne zasadnutia Výkonného výboru najmenej raz za dva mesiace a kedykoľvek na základe písomnej žiadosti ktoréhokoľvek člena Výkonného výboru zvoláva mimoriadne zasadnutia.

Predseda koordinátora písomne oznámi zasadnutie každému členovi Výkonného výboru čo najskôr a najneskôr 14 kalendárnych dní pred riadnym zasadnutím a 7 kalendárnych dní pred mimoriadnym zasadnutím.

Koordinátor pripraví a poskytne každému členovi Výkonného výboru písomnú pôvodnú agendu najneskôr 14 kalendárnych dní pred zasadnutím alebo 7 kalendárnych dní pred mimoriadnym zasadnutím.

Každá položka programu, ktorá si vyžaduje rozhodnutie Výkonného výboru, musí byť tak uvedená v programe rokovania.

Každý člen Výkonného výboru môže pridať položku do pôvodného programu písomným oznámením všetkým ostatným členom najneskôr do 7 kalendárnych dní pred zasadnutím.

Počas zasadnutia Výkonného výboru môžu prítomní alebo zastúpení členovia jednomyselne súhlasiť s pridaním nového bodu do pôvodného programu.

Zasadnutia Výkonného výboru sa môžu konať telekonferenciou alebo inými telekomunikačnými prostriedkami.

Rozhodnutia budú záväzné až po prijatí príslušnej časti zápisnice.

Každé rozhodnutie môže byť prijaté aj bez zasadnutia, ak koordinátor rozošle všetkým členom Výkonného výboru písomný dokument, ktorý potom odsúhlasí definovaná väčšina všetkých členov Výkonného výboru (pozri časť 6.3.3). Takýto dokument obsahuje lehotu na odpoveď.

Rozhodnutia budú záväzné, ak predseda zašle všetkým členom Výkonného výboru a koordinátorovi písomné oznámenie o tomto prijatí.

Výkonný výbor sa nerozhodne a nerozhodne platne, pokiaľ nie sú prítomné alebo zastúpené dve tretiny (2/3) jej členov (kvórum).

Každý člen Výkonného výboru prítomný alebo zastúpený na zasadnutí má jeden hlas.

Člen Výkonného výboru, ktorý je zamestnancom zmluvnej strany, ktorú Valné zhromaždenie vyhlásilo podľa odseku 4.2 za porušujúcu stranu, nesmie hlasovať.

Rozhodnutia sa prijímajú dvojtretinovou väčšinou (2/3) odovzdaných hlasov.

Člen Výkonného výboru, ktorý môže preukázať, že vlastná práca, čas na plnenie, náklady, záväzky, práva duševného vlastníctva alebo iné oprávnené záujmy by boli vážne ovplyvnené rozhodnutím Výkonného výboru, môže vetovať s ohľadom na príslušné rozhodnutie alebo príslušnej časti rozhodnutia.

Ak sa predpokladá rozhodnutie o pôvodnom programe, člen Výkonného výboru môže takéto rozhodnutie vetovať len počas schôdze.

Ak bolo prijaté rozhodnutie o novom bode pridanom k programu pred alebo počas zasadnutia, môže člen Výkonného výboru takéto rozhodnutie vetovať počas schôdze av priebehu 15 kalendárnych dní po zaslaní návrhu zápisnice zo zasadnutia.

Ak bolo rozhodnutie prijaté bez zasadnutia, člen Výkonného výboru môže takéto rozhodnutie vetovať do 15 kalendárnych dní po písomnom oznámení koordinátora o výsledku hlasovania.

V prípade výkonu veta sa členovia Výkonného výboru vynasnažia vyriešiť záležitosť, ktorá spôsobila veto, na všeobecné uspokojenie všetkých členov.

Zmluvná strana nesmie vetovať rozhodnutia vzťahujúce sa jej označeniu ako strany neplniacej záväzky. Strana neplniaca záväzky nesmie vetovať rozhodnutia súvisiace s jej zapojením a ukončením jej účasti v konzorciu alebo o ich dôsledkoch.

#### 6.5.3. Záznamy zo stretnutí

Koordinátor vypracuje písomnú zápisnicu z každého zasadnutia, ktorá bude formálnym záznamom všetkých prijatých rozhodnutí. Zasiela návrh zápisnice všetkým členom do 10 kalendárnych dní od zasadnutia e-mailom.

Zápisnica sa považuje za prijatú, ak do 15 kalendárnych dní od zaslania žiaden člen Výkonného výboru nepredložil predsedovi písomne výhrady ohľadom podrobností zápisnice.

Koordinátor zašle schválené zápisnice všetkým členom Výkonného výboru.

#### 6.5.4. Zodpovednosti

Zhromaždenie Výkonného výboru je zodpovedné za

- koordináciu rôznych činností v rámci pracovných balíkov
- opätovné prispôsobenie pracovných balíkov v prípade prekrytia alebo nedostatku súladu
- monitorovanie výkonnosti pracovných balíkov.

6.6. Poradný výbor pre zainteresované strany (Stakeholder Advisory Board - SAB), Poradný výbor pre etiku a bezpečnosť (Ethics and Security Advisory Board - EaSAB) a externý vedecký poradný výbor (External Scientific Advisory Board - ESAB)

Títo členovia týchto výborov menuje a riadi Výkonný výbor. Poradné výbory pomáhajú a uľahčujú rozhodnutia Valného zhromaždenia. Koordinátor zabezpečí, aby sa medzi všetkými stranami a každým členom výboru uplatňovala dohoda o nediskriminačnom poskytnutí (non-disclosure agreement, ďalej len "NDA"), pokiaľ tento nie je zamestnancom zmluvnej strany. Podmienky NDA nesmú byť menej prísne ako podmienky uvedené v tejto Konzorčnej dohode a musia byť uzavreté najneskôr do 30 dní od vymenovania člena výboru alebo pred sprístupnením dôverných informácií členovi výboru, podľa toho, ktorý dátum je skorší. Koordinátor vypracuje zápisnice zo zasadnutí rady a pripravuje realizáciu návrhov komisií. Členovia výboru sa môžu zúčastniť na valných zhromaždeniach na základe predchádzajúceho pozvania, ale nemajú hlasovacie práva.

## 7. časť: Finančné ustanovenia

### 7.1. Všeobecné princípy

#### 7.1.1. Rozdelenie finančného príspevku

Finančný príspevok pre Projekt od Financujúceho orgánu má byť prerozdelený Koordinátorom v zmysle:

- Konzorčného plánu;
- schválených správ Financujúceho orgánu, a
- platobných podmienok v časti 7.3.

Zmluvná strana má byť financovaná len za úlohy realizované v zmysle Konzorčného plánu.

#### 7.1.2. Preukazovanie výdavkov

Každá zmluvná strana je výlučne zodpovedná za preukázanie svojich výdavkov v súvislosti s projektom v súlade so svojimi bežnými zásadami a postupmi v oblasti účtovníctva a riadenia vo vzťahu k Financujúceho orgánu. Koordinátor ani žiadna iná zmluvná strana nijakým spôsobom nie sú nijakým spôsobom zodpovedné za takéto preukazovanie výdavkov voči Financujúcemu orgánu.

#### 7.1.3. Princípy financovania

Zmluvná strana, ktorej výdavky budú nižšie ako alokovaný podiel rozpočtu stanovený v Konzorčnom pláne, alebo - v prípade refundácie prostredníctvom merných jednotiek - využije menej jednotiek predpokladých v Konzorčnom pláne, bude financovaná len v súlade so skutočne preukázanými oprávnenými výdavkami.

Zmluvná strana, ktorej výdavky budú vyššie ako alokovaný podiel rozpočtu stanovený v Konzorčnom pláne, bude financovaná len do výšky skutočne preukázaných oprávnených výdavkov nepresahujúcich jej podiel rozpočtu.

#### 7.1.4. Vrátenie nadmerných platieb; príjmy

7.1.4.1. V každom prípade zmluvná strana, ktorá prijala nadmerné platby, strana musí bez zbytočného odkladu vrátiť príslušnú sumu Koordinátorovi.

7.1.4.2. V prípade, ak zmluvná strana dostane akýkoľvek príjem, ktorý je odpočítateľný od celkových finančných prostriedkov stanovených v Konzorčnom pláne, odpočítanie sa vzťahuje len na stranu, ktorá získala takéto príjmy. Finančný podiel ostatných zmluvných strán na rozpočte nie je ovplyvnený príjmom jednej strany. V prípade, ak príslušný príjem je vyšší ako alokovaný podiel strany stanovený v Konzorčnom pláne, zmluvná strana uhradí zníženie financovania, postihujúce ostatné zmluvné strany.

#### 7.1.5. Finančné dopady ukončenia účasti zmluvnej strany

Zmluvná strana, vystupujúca z Konzorcia, musí vrátiť všetky platby, ktoré obdržala okrem výšky príspevku v zmysle súhlasu Financujúceho subjektu. Okrem toho zmluvná strana, ktorá porušila zmluvu, musí v rámci obmedzení stanovených v časti 5.2 tejto Konzorčnej dohody znášať akékoľvek primerané a odôvodnené dodatočné náklady, ktoré vzniknú ostatným zmluvným stranám s cieľom plniť ich úlohy.

### 7.2. Rozpočet

Rozpočet stanovený v Konzorčnom pláne sa oceňuje v súlade s obvyklými zásadami a postupmi účtovníctva a riadenia príslušných zmluvných strán.

### 7.3. Platby

7.3.1. Platby zmluvným stranám sú výlučne úlohou Koordinátora.

Koordinátor má hlavne:

- bezodkladne upozorniť dotknutú zmluvnú stranu o dátume a zložení výšky príspevku, ktorý je zaslaný na jej bankový účet a uviesť relevantné referencie;
- dôkladne vykonávať svoje úlohy pre riadnu administráciu akýchkoľvek fondov a zabezpečení finančných účtov.
- záväzne udržiavať finančný príspevok Finančného orgánu na projekt oddelený od bežných obchodných účtov, vlastných aktív a majetku, s výnimkou prípadu, ak je Koordinátor verejným orgánom alebo nie je oprávnený tak urobiť v dôsledku zákonných právnych predpisov.

V súlade s článkom 21.2. a 21.3.2 Grantovej dohody, žiadna zo zmluvných strán nemôže obdržať vyšší príspevok ako je pre ňu alokovaný podiel maximálnej výšky grantu, z ktorej je odpočítaná čiastka zadržovaná Financujúcim orgánom pre Garančný fond a pre záverečnú platbu.

7.3.2. Harmonogram platieb, ktorý obsahuje prevod zálohových platieb a priebežných platieb zmluvným stranám, sa bude riešiť nasledovne:

Financovanie nákladov zahrnutých v Konzorčnom pláne bude vyplatené zmluvným stranám po prijatí od Financujúceho orgánu bez zbytočného odkladu a v súlade s ustanoveniami Grantovej dohody. Náklady odsúhlasené Financujúcim orgánom budú vyplatené dotknutej strane.

Koordinátor je oprávnený zadržať akékoľvek platby splatné zmluvnej strane, ktorú označil zodpovedný orgán konzorcia za porušujúcu jej povinnosti vyplývajúce z tejto Konzorčnej dohody alebo Grantovej dohody alebo od príjemcu, ktorý ešte nepodpísal túto Konzorčnú dohodu.

Koordinátor má nárok na vrátenie akýchkoľvek platieb, ktoré už boli vyplatené zmluvnej strane, ktorá porušila svoje záväzky. Koordinátor je rovnako oprávnený zadržať platby zmluvnej strane, ak tak navrhne alebo odsúhlasí Financujúci orgán.

Pokiaľ zrážku alebo znovunadobudnutie platieb možno pripísať konaniu alebo opomenutiu dotknutej strany (napr. strana neposkytuje včas bankové informácie o predbežnom financovaní, chýbajúce informácie o zmenách v bankovom účte počas trvania projektu alebo chybou zmluvnej strany), Koordinátor môže akékoľvek vzniknuté náklady, napr. záporný úrok na účte koordinátora, pokiaľ je platba zadržaná, účtovať dotknutej strane a odpočítať príslušné sumy z ich zostávajúcej žiadosti o platbu.

## 8. časť: Výsledky

### 8.1. Vlastníctvo výsledkov

Výsledky sú vlastníctvom Zmluvnej strany, ktorá ich vytvorila.

### 8.2. Spoločné vlastníctvo

Spoločné vlastníctvo sa riadi podľa článku 26.2 Grantovej dohody s týmito dodatkami:

Ak sú výsledky generované z práce vykonávanej spoločne dvoma alebo viacerými stranami a nie je možné oddeliť takýto spoločný vynález, dizajn alebo prácu pre účely žiadania, získania a / alebo zachovania príslušnej patentovej ochrany alebo akéhokoľvek iného práva duševného vlastníctva, zmluvné strany majú spoločnú zodpovednosť za túto prácu. Spoloční vlastníci do šiestich (6) mesiacov odo dňa vzniku týchto výsledkov vypracujú písomnú samostatnú dohodu o spoločnom vlastníctve, týkajúcu sa rozdelenia vlastníctva a podmienok vykonávania, ochrany, rozdelenia súvisiacich nákladov a využívania takéto spoločne vlastnené výsledky pre každý jednotlivý prípad. Avšak až do uzavretia dohody o spoločnom vlastníctve a dokiaľ budú takéto

práva platné, takéto výsledky budú spoločne vlastnené v podieloch podľa ich podielu na vklade (tento podiel sa určí najmä zohľadnením, ale nie je obmedzený, príspevkom spoločného vlastníka do inovatívneho kroku, osobomesiacov alebo nákladov vynaložených na príslušnú prácu atď.) k výsledkom od príslušných spoločných vlastníkov.

Ak takáto dohoda neexistuje:

- každý spoločný vlastník je oprávnený používať svoje spoločne vlastnené výsledky pre nekomerčné výskumné a vzdelávacie činnosti bez poplatkov a bez predchádzajúceho súhlasu druhého spoločného vlastníka, zatiaľ čo nekomerčný výskum - činnosti znamenajú použitie na akademické / vyučovacie / vedecké účely alebo len vnútorné používanie a:

- vylučuje použitie pri zmluvnom výskume (= poskytovanie výskumnej služby za platbu zákazníkovi, pričom sa použije spoločný výsledok), aj keď by bol poplatok iba púhym splatením nákladov bez zisku,

- vylučuje použitie výsledkov na činnosti súvisiace s autorskými právami (napríklad licencovanie) alebo iné činnosti vedúce k peňažným prínosom (napr. použitie pri vývoji, vytváraní alebo uvádzaní na trh výrobku alebo procesu alebo pri vytváraní a poskytovaní služieb alebo používaní v normalizačných činnostiach),

- zahŕňa použitie v ďalších (financovaných alebo nefinancovaných) kooperačných výskumných projektoch. Ak takéto používanie vedie k udeleniu ďalších používateľských práv iným používateľom (napr. Partnerom projektu) pre činnosti súvisiace s autorskými právami alebo iné činnosti vedúce k peňažným prínosom, takéto ďalšie práva užívateľa sa nesmú zahrnúť do kategórie nekomerčných výskumných činností podľa tohto bodu a

- každý spoločný vlastník je oprávnený využívať výsledky spoločne vlastnené a udeliť nevýhradné licencie tretím stranám (bez akéhokoľvek práva na sublicenciu), ak sú dané ostatným spoločným vlastníkom:

a) oznámením vopred najmenej 45 kalendárnych dní; a

b) spravodlivou a odôvodnenou kompenzáciou.

### 8.3. Prenos výsledkov

8.3.1 Každá zmluvná strana môže previesť vlastníctvo svojich vlastných výsledkov podľa postupov uvedených v článku Grantovej dohody č. 30.

8.3.2. Môže určiť konkrétne tretie strany, ktorým mieni previesť vlastníctvo svojich výsledkov, do prílohy (3) k tejto Konzorčnej dohode. Ostatné strany sa týmto vzdávajú práva na predbežné oznámenie a svoje právo vzniesť námietky proti prevodu tretím osobám na zozname podľa článku 30.1 Grantovej dohody.

8.3.3. Odovzdávajúca zmluvná strana však v čase prevodu musí informovať ostatné strany o takomto prevode a zabezpečiť, aby práva ostatných zmluvných strán neboli týmto prenosom ovplyvnené. Každé doplnenie prílohy (3) po podpísaní tejto Dohody vyžaduje rozhodnutie Valného zhromaždenia.

8.3.4. Strany uznávajú, že v rámci fúzie alebo nadobudnutia dôležitej časti aktív zmluvnej strany, podľa platných právnych predpisov EÚ a vnútroštátnych právnych predpisov o fúziách a akvizíciách môže byť nemožné, aby zmluvná strana oznámila vopred celých 45 kalendárnych dní oznámenie o prevode, ako sa predpokladá v Grantovej dohode,.

8.3.5. Vyššie uvedené povinnosti platia iba dovtedy, kým ostatné zmluvné strany stále majú - alebo stále môžu žiadať Prístupové práva k výsledkom.

### 8.4. Šírenie - diseminácia

8.4.1. Aby sa predišlo pochybnostiam, nič v tejto časti 8.4 nemá vplyv na záväzky týkajúce sa dôvernosti uvedené v oddiele 10.

#### 8.4.2. Šírenie vlastných výsledkov

8.4.2.1. Počas trvania Projektu a po dobu 1 roka po ukončení projektu sa šírenie vlastných výsledkov jednou alebo viacerými stranami vrátane, ale nie výlučne, publikácií a prezentácií bude riadiť postupom podľa článku 29.1 Grantovej dohody, ktorý podlieha nasledujúcim ustanoveniam.

Predbežné oznámenie o každej plánovanej publikácii, sa musí ostatným stranám poskytnúť najmenej 30 kalendárnych dní pred uverejnením. Akékoľvek námietky proti plánovanému zverejneniu sa písomne podajú Koordinátorovi a stranám alebo stranám, ktoré navrhujú šírenie, v súlade s dohodou o grante v lehote do 15 kalendárnych dní od prijatia oznámenia. Ak nie je v uvedenej lehote podaná námietka, publikácia je povolená.

Pre vylúčenie pochybností sa vyššie uvedená povinnosť nevzťahuje na aktivity šírenia projektu, ako sú napríklad blogové správy atď., avšak vždy za predpokladu, že takéto činnosti šírenia informácií nebudú obsahovať výsledky, východiskové informácie alebo dôverné informácie inej strany bez predchádzajúceho písomného súhlasu tejto strany. (postačujúci súhlas emailom).

8.4.2.2. Námietka je opodstatnená ak:

- (a) by bola nepriaznivo ovplyvnená ochrana výsledkov alebo podkladov strán, ktoré namietajú,
- (b) oprávnené záujmy namietajúcej strany súvisiace s výsledkami alebo podkladmi by mohli byť vážne poškodené.

Námietka musí obsahovať podrobnú požiadavku na potrebné úpravy.

8.4.2.3. Ak bola vznesená námietka, zapojené strany musia prediskutovať, ako včas prekonať dôkladne oprávnené dôvody námietky (napríklad zmenou plánovaného zverejnenia a / alebo ochranou informácií pred zverejnením) a namietajúca strana nesmie pokračovať v nesúhlase, ak boli následne po diskusii prijaté primerané opatrenia.

Namietajúca Zmluvná strana môže požiadať o pozdržanie plánovaného dátumu publikácie nie o viac než 90 kalendárnych dní od doby, keď vznesla takúto námietku. Po 90 kalendárnych dňoch je publikácia povolená.

8.4.3. Šírenie nepublikovaných výsledkov alebo podkladov inej Zmluvnej strany

Zmluvná strana nesmie zahrnúť žiadnu diseminačnú aktivitu (tzn. aktivitu šírenia) výsledkov alebo podkladov inej strany bez získania predchádzajúceho písomného súhlasu vlastniacej Zmluvnej strany.

8.4.4. Povinnosti spolupráce

(nepoužité)

8.4.5. Používanie názvov, loga a ochranných známk

Nič v tejto Konzorčnej dohode nesmie byť bez predchádzajúceho súhlasu ostatných strán vykladané ako udelenie práv v inzerovaní, publicite alebo podobne, pre používanie názvu strán alebo ich loga alebo ochranných známk.

8.5. Štandardizácia

Zmluvné strany rozhodujú o štandardizačných činnostiach podľa prílohy 1 (Opis akcie) Grantovej dohody, alebo tak, ako je inak uvedené v tejto Konzorčnej zmluve. Pred začatím štandardizačných činností zmluvné strany tiež rozhodnú o uverejnení alebo šírení takýchto výsledkov prostredníctvom CEN, ISO, IEC alebo akýkoľvek ich členov (národné normalizačné orgány), najmä prostredníctvom DIN ako formálnym štandardom alebo podobne v súlade s pravidlami štandardizácie uplatňovanými CEN, ISO, IEC alebo akýkoľvek ich členmi. V tom prípade majú tieto pravidlá štandardizácie prednosť pred ustanoveniami tejto Konzorčnej dohody.



## 9. časť: Prístupové práva

### 9.1. Zahrnutie podkladov

9.1.1 V Prílohe 1, Zmluvné strany určili a odsúhlasili podklady pre Projekt a tiež, ak bolo potrebné, informovali sa navzájom, že Prístupové práva k jednotlivým podkladom sú predmetom zákonných zákazov alebo obmedzení.

Čokoľvek čo nie je uvedené v Prílohe 1, nemôže byť predmetom povinností prístupových práv týkajúcich sa podkladov

9.1.2. Každá zmluvná strana môže počas projektu zaslať ďalšie vlastné podklady k dodatku 1 písomným oznámením ostatným stranám. Schválenie Valného zhromaždenia je však potrebné, ak by strana žiadala zmeniť alebo zrušiť svoje podklady v Prílohe 1.

### 9.2. Všeobecné zásady

9.2.1. Každá Zmluvná strana musí implementovať svoje úlohy v súlade s Konzorčným plánom a musí niesť vlastnú zodpovednosť a zabezpečiť, aby jej konanie v rámci Projektu vedome neporušilo vlastnícke práva tretích strán.

9.2.2. Akékoľvek udelené prístupové práva jednoznačne vylučujú akékoľvek práva na sublicencovanie, pokiaľ nie je výslovne stanovené inak.

9.2.3. Prístupové práva sú oslobodené od akýchkoľvek administratívnych poplatkov za prenos.

9.2.4. Prístupové práva sú udelené na základe neexkluzivity.

9.2.5. Výsledky a podklady môžu byť využívané iba na účely, na ktoré boli prístupové práva udelené.

9.2.6. Všetky žiadosti o prístupové práva musia byť v písomnej forme. Udelenie prístupových práv môže byť podmienené za prijatia určitých podmienok zameraných na zabezpečenie, že tieto práva budú použité len pre plánovaný účel a za predpokladu splnenia primeraných povinností pre zachovanie dôvernosti.

9.2.7. Žiadajúca strana musí preukázať, že prístupové práva sú nutné.

### 9.3. Prístupové práva pre implementáciu

Prístupové práva na výsledky a podklady potrebné pre výkon vlastnej práce Zmluvnej strany v rámci Projektu musia byť udelené na základe bezplatnosti, pokiaľ nie je pre podklady inak dohodnuté v Prílohe 1.

### 9.4. Prístupové práva pre využívanie

#### 9.4.1. Prístupové práva k výsledkom

Prístupové práva k výsledkom, ak sú nutné pre využívanie vlastných výsledkov Zmluvnej strany, majú byť poskytnuté za spravodlivých a zodpovedných podmienok.

Prístupové práva k výsledkom pre interné výskumné činnosti alebo vzdelávanie / školenia môžu byť udelené bezplatne.

9.4.2. Prístupové práva k podkladom, ak sú potrebné na využívanie vlastných výsledkov strany, vrátane výskumu v mene tretej strany, majú byť poskytnuté za spravodlivých a zodpovedných podmienok.

9.4.3. Žiadosť o prístupové práva môže byť podaná len do dvanástich mesiacov po ukončení projektu alebo v prípade časti 9.7.2.1.2., po ukončení účasti žiadajúcej strany v projekte.

## 9.5. Prístupové práva pre pridružené subjekty

Pridružené subjekty majú prístupové práva podľa podmienok článkov 25.4 a 31.4 Grantovej dohody.

Takéto prístupové práva musí vyžadovať pridružená osoba od strany, ktorá uchováva podklady alebo výsledky. Prípadne, strana poskytujúca prístupové práva môže individuálne súhlasiť so stranou žiadajúcou o prístupové práva, aby prístupové práva zahŕňali právo na sublicenciu pre jej pridružené subjekty. Prístupové práva pre pridružené subjekty sa poskytujú za spravodlivých a primeraných podmienok a na základe písomnej dvojstrannej dohody.

Pridružené subjekty, ktoré požiadajú o získanie prístupových práv, budú za to požiadané, aby splnili všetky povinnosti mlčanlivosti a ostatné záväzky prijaté zmluvnými stranami na základe Grantovej dohody alebo tejto Konzorčnej dohody, ako keby takéto pridružené subjekty boli zmluvnými stranami.

Prístupové práva môžu byť odmietnuté pridruženým subjektom, ak takéto poskytnutie je v rozpore s oprávnenými záujmami strany, ktorá vlastní podklady alebo výsledky.

Prístupové práva udelené ktorejkoľvek pridruženej osobe podliehajú pokračovaniu prístupových práv strany, ktorej je pridružená a automaticky skončí po ukončení prístupových práv udelených tejto strane.

Po ukončení statusu pridruženej osoby, zanikajú akékoľvek prístupové práva udelené takejto bývalej pridruženej osobe.

Ďalšie dohody s pridruženými subjektmi môžu byť dohodnuté v samostatných dohodách.

## 9.6. Dodatočné prístupové práva

Aby sa predišlo pochybnostiam, každé udelenie prístupových práv nepokryté Grantovou dohodou alebo touto Konzorčnou dohodou, bude na výhradnú zodpovednosť vlastniacej strany a podlieha takým podmienkam, ktoré sa dohodnú medzi vlastniami a prijímajúcimi stranami.

## 9.7. Prístupové práva zmluvných strán vstupujúcich alebo opúšťajúcich Konzorcium

### 9.7.1. Nové zmluvné strany vstupujúce do Konzorcia

Pokiaľ ide o výsledky vytvorené pred pristúpením novej strany, novej zmluvnej strane budú udelené prístupové práva za podmienok vzťahujúcim sa pre prístupové práva na podklady.

### 9.7.2. Zmluvné strany vystupujúce z Konzorcia

#### 9.7.2.1. Prístupové práva vystupujúcej zmluvnej strany

##### 9.7.2.1.1. Strana neplniaca záväzky

Prístupové práva udelené Zmluvnej strane neplniacej si záväzky a právo takej zmluvnej strany žiadať prístupové práva bude ukončené okamžite po tom, čo Zmluvná strana neplniaca záväzky prijme oznámenie o rozhodnutí valného zhromaždenia o ukončení jej účasti v Konzorciu.

##### 9.7.2.1.2. Strana plniaca záväzky

Strana plniaca záväzky, opúšťajúca Konzorcium z vlastnej vôle a so súhlasom ostatných zmluvných strán, má prístupové práva k výsledkom vytvoreným do dňa, kedy sa skončilo jej zapojenie.

Môže požadovať prístupové práva počas doby stanovenej v Časti 9.4.3.

#### 9.7.2.2. Prístupové práva udelené vystupujúcou zmluvnou stranou

Ktorákoľvek Zmluvná strana, opúšťajúca Projekt, môže pokračovať v udeľovaní prístupových práv v zmysle Grantovej dohody a tejto Konzorčnej dohody, akoby ostala Zmluvnou stranou po celú dobu trvania Projektu.

### 9.8. Zvláštne ustanovenia pre prístupové práva pre Software

#### 9.8.1. Pojmy týkajúce sa Softwaru

##### “Application Programming Interface”

Aplikačný programovací interface predstavuje materiály aplikačného programovacieho rozhrania a súvisiacej dokumentácie obsahujúcej všetky dáta a informácie, umožňujúce kvalifikovaným vývojárom softvéru vytvárať softvérové rozhrania, ktoré prepájajú alebo spolupôsobia s iným špecifikovaným softvérom.

##### "Controlled Licence Terms"

"Kontrolované licenčné podmienky" znamenajú termíny v ľubovoľnej licencií, ktorá vyžaduje použitie, kopírovanie, modifikáciu a / alebo distribúciu Softvéru alebo iného diela ("Dielo") a / alebo akéhokoľvek diela, ktorá je upravenou verziou alebo je odvodeným dielom takého diela (v takom prípade „odvodeným dielom“) je predmetom, celkovo alebo čiastkovo, nasledujúcich podmienok:

- a) (kde Dielo alebo odvodené dielo je softvér), že zdrojový kód alebo iné formy uprednostňované pre úpravy sa sprístupnia na požiadanie akejkoľvek tretej strane bez ohľadu na to, či sú bezplatné alebo nie;
- b) udeliť povolenie na vytvorenie upravených verzií alebo odvodených diel Diela akejkoľvek tretej strane;
- c) poskytnutie licencie bez licenčných poplatkov súvisiacej s dielom alebo odvodenými dielami akejkoľvek tretej strane.

Aby sa predišlo pochybnostiam, akákoľvek licencia na softvér, ktorá iba povoľuje (ale nevyžaduje žiadnu) zo záležitostí uvedených v bodoch a) až c), nie je kontrolovanou licenciou (a tak je Nekontrolovanou licenciou).

“Strojový kód / assembler“– znamená softvér v strojom čitateľnej, kompilovanej a / alebo spustiteľnej forme vrátane, ale nie výlučne, byte-ového kódu a vo forme strojovo čitateľných knižníc používaných na prepojenie procedúr a funkcií s iným softvérom.

“Softvérová dokumentácia“ - predstavuje softvérové informácie, ktoré sa používajú alebo sú využiteľné v súvislosti s návrhom, vývojom, používaním alebo údržbou akejkoľvek verzie softvérového programu.

„Zdrojový kód “ - znamená softvér v ľudske čitateľnej forme. bežne používaný na vykonanie zmien, vrátane poznámok a procedurálneho kódu, ako je napríklad kontrolný skriptovací jazyk JCL (job control language) a skripty na kontrolu kompilácie a inštalácie.

#### 9.8.2. Všeobecné zásady

Aby sa predišlo pochybnostiam, všeobecné zásady pre Prístupové práva stanovené v tejto Časti 9 sú platné aj pre softvér, pokiaľ nie sú upravené v tejto Časti 9.8.

Prístupové práva strán k Softvéru nezahŕňajú žiadne právo na získanie zdrojového kódu alebo strojového kódu preneseného na určitú hardvérovú platformu alebo akéhokoľvek práva na získanie zdrojového kódu, strojového kódu alebo príslušnej softvérovej dokumentácie v akejkoľvek čiastkovej forme alebo podrobnosti, len ak budú prístupné od strany udeľujúcej prístupové práva.

Predpokladané zavedenie duševného vlastníctva (vrátane ale nie výlučne softvéru) pod Kontrolovanými licenčnými podmienkami v projekte si vyžaduje pre implementáciu takého zavádzania do Konzorčného plánu schválenie Valným zhromaždením, avšak vždy za predpokladu, že používanie takéhoto duševného vlastníctva ovplyvní použitie výsledkov alebo podkladov inej strany, napr. uplatnením Kontrolovaných licenčných podmienok na takýto výsledok alebo podklady.

### 9.8.3. Prístup k softvéru

Prístupové práva k softwaru, ktorý je výsledkami projektu, musia zahŕňať:

- a) prístup k strojovému kódu; a,
- b) kde bežné používanie takého strojového kódu vyžaduje aplikačný programovací interface („API“), prístup k API a takýto API; a,
- c) prístup k zdrojovému kódu v nevyhnutnom rozsahu, ak Zmluvná strana môže preukázať, že vykonávanie jej úloh v rámci Projektu alebo pre využívanie jej vlastných výsledkov je technicky alebo právne nemožné bez prístupu k zdrojovému kódu.

Podklady budú poskytnuté iba v strojovom kóde, pokiaľ nebude inak dohodnuté medzi dotknutými zmluvnými stranami.

### 9.8.4. SW licencie a sublicenčné práva

#### 9.8.4.1. Strojový kód

##### 9.8.4.1.1. Výsledky – práva zmluvnej strany

Ak má Zmluvná strana prístupové práva k strojovému kódu a/alebo API, ktorý je výsledkom pre využívanie, také prístupové práva majú, v doplnení k Prístupovým právam pre využívanie predpokladaným v Časti 9.4, pokiaľ sú potrebné pre využívanie vlastných výsledkov Zmluvnej strany, zahŕňať právo na:

- vytvorenie neobmedzeného počtu kópií strojového kódu a API; a
- šírenie, poskytovanie, obchodovanie, predaj a ponuky na predaj takého strojového kódu a API samostatne alebo ako časti súvisiacej s produktmi alebo službami Zmluvnej strany vlastniacej prístupové práva,

avšak za predpokladu, že akékoľvek produkty, procesy alebo služby boli vytvorené Zmluvnou stranou vlastniacou prístupové práva v súlade s jej právami na využívanie strojového kódu a API pre jej vlastné výsledky.

Ak sa predpokladá používanie služieb treťou stranou pre účely tejto Časti 9.8.4.1.1, dotknuté zmluvné strany sa dohodnú na vyplývajúcich podmienkach s primeraným prihliadnutím na záujmy zmluvnej strany poskytujúcej prístupové práva, ako je stanovené v časti 9.2 tejto Konzorčnej dohody.

##### 9.8.4.1.2. Výsledky - práva na poskytnutie sublicencií koncovým užívateľom

Prístupové práva k strojovému kódu okrem toho zahŕňajú právo poskytnúť zákazníkovi koncových užívateľov, kupujúcim / užívajúcim produkt/službu v rámci bežného priebehu príslušného obchodu, ak je to potrebné na využívanie vlastných výsledkov strany, sublicencie v rozsahu nevyhnutnom pre bežné používanie príslušného produktu alebo služby na použitie strojového kódu samotného alebo ako súčasť spojenú alebo včlenenú do produktov alebo služieb Zmluvnej strany vlastniacej prístupové práva, a pokiaľ je technicky nevyhnutné :

- udržiavať takýto produkt / službu;
- vytvárať vlastný spolupôsobiaci interoperabilný softvér v súlade so Smernicou 2009/24/EC Európskeho parlamentu a Rady z 23 .4.2009 o právnej ochrane počítačových programov.

#### 9.8.4.1.3. Podklady

Aby sa predišlo pochybnostiam, keď strana má prístupové práva k strojovému kódu a / alebo API, ktoré je podkladom pre využívanie, prístupové práva vylučujú právo na sublicenciu. Takéto sublicenčné práva však môžu byť dohodnuté medzi zmluvnými stranami.

#### 9.8.4.2. Zdrojový kód

##### 9.8.4.2.1. Výsledky- práva zmluvnej strany

Ak v súlade s Časťou 9.8.3, má Zmluvná strana prístupové práva na zdrojový kód, ktoré sú výsledkami pre využívanie, prístupové práva na takýto zdrojový kód, pokiaľ je nevyhnutný pre využívanie vlastných výsledkov Zmluvnej strany, majú zahŕňať celosvetové právo používať, kopírovať, upravovať, rozvíjať, prispôbovať zdrojový kód pre výskum, vytvárať / predávať produkt / proces a vytvárať / poskytovať službu.

Takéto práva na zdrojový kód však vylučujú právo poskytnúť sublicenciu zdrojového kódu tretím stranám.

Pokiaľ sa predpokladá využívať služby tretej strany pre účely tejto Časti 9.8.4.2.1, zmluvné strany sa dohodnú na vyplývajúcich podmienkach s primeraným prihliadnutím na záujmy zmluvnej strany poskytujúcej prístupové práva, ako je stanovené v časti 9.2 tejto Konzorčnej dohody.

##### 9.8.4.2.2. Výsledky – práva na poskytnutie sublicencií koncovým užívateľom

Prístupové práva okrem toho zahŕňajú právo na sublicenciu takéhoto zdrojového kódu, ale len na účely prispôsobenia, opravy chýb, údržby a / alebo podpory softvéru, pokiaľ sú potrebné na využívanie vlastných výsledkov strany.

Ďalšie sublicencovanie zdrojového kódu je výslovne vylúčené.

##### 9.8.4.2.3. Podklady

Aby sa predišlo pochybnostiam, keď strana má prístupové práva k zdrojovému kódu, ktorý je Podkladom pre využívanie, prístupové práva vylučujú právo na sublicenciu. Takéto sublicenčné práva však môžu byť dohodnuté medzi zmluvnými stranami.

#### 9.8.5. Osobitné postupy

Každá sublicencia poskytnutá podľa podmienok v Časti 9.8.4. musí byť prostredníctvom zdokumentovateľnej dohody stanovujúcej a ochraňujúcej vlastnícke práva dotknutej strany alebo strán.

### 10. časť: Nezverejnenie informácií

10.1. Všetky informácie v akejkoľvek forme alebo spôsobe komunikácie, ktoré strana ("Zverejňujúca strana") odovzdáva ktorejkoľvek inej strane ("Príjemca") v súvislosti s Projektom počas jeho implementácie, a ktorá bola výslovne označená ako "dôverná" v čase zverejnenia alebo v prípade ústneho zverejnenia bola označená ako dôverná v čase zverejnenia a najneskôr do 15 kalendárnych dní od ústneho zverejnenia bola potvrdená a písomne stanovená ako dôverná informácia zo strany zverejňujúcej strany, považovaná za „Dôvernú informáciu“.

10.2. Prijímateľ sa týmto navyše zaväzuje k záväzku podľa Grantovej dohody až po dobu 4 rokov po ukončení projektu:

- nepoužiť dôvernú informáciu na iné účely, ako tie, pre ktoré bola poskytnutá;
- neposkytnúť dôvernú informáciu bez predchádzajúceho písomného súhlasu strany zverejňujúcej informácie;
- zabezpečiť, aby sa interné šírenie dôverných informácií prijímateľom uskutočňovalo na základe nutnosti znalosti týchto informácií; a
- vrátiť strane poskytujúcej informácie alebo na požiadanie zničiť všetky dôverné informácie, ktoré boli poskytnuté príjemcom, vrátane všetkých ich kópií, a vymazať v čo najväčšom

možnom rozsahu všetky informácie uložené v strojovo čitateľnej forme. Prijemcovia si môžu ponechať kópiu v rozsahu, v akom je povinný uchovávať, archivovať alebo uchovávať takéto dôverné informácie z dôvodu súladu s platnými zákonmi a predpismi alebo pre dôkaz o prebiehajúcich záväzkoch za predpokladu, že Prijemca dodržiava povinnosti mlčanlivosti tu uvedené s ohľadom na takúto kópiu tak dlho, kým sa zachová kópia.

10.3. Prijemcovia sú zodpovední za plnenie vyššie uvedených povinností zo strany svojich zamestnancov alebo tretích osôb zapojených do Projektu a zabezpečia, aby zostali tak povinné, pokiaľ je to právne možné, počas a po ukončení Projektu a / alebo po ukončení zmluvného vzťahu so zamestnancom alebo treťou stranou.

10.4. Vyššie uvedené sa nevzťahuje na zverejňovanie alebo používanie Dôverných informácií, ak a ak Prijemca môže preukázať, že:

- Dôverné informácie sa stali alebo sa stávajú verejne dostupnými inými spôsobmi než porušením povinnosti mlčanlivosti prijemcu;
- Zverejňujúca strana následne informuje Prijemcu, že Dôverné informácie už nie sú dôverné;
- Dôverné informácie sú prijímateľovi oznámené bez akejkoľvek povinnosti mlčanlivosti treťou stranou, ktorá je podľa najlepšieho vedomia prijímateľa v ich zákonnom vlastníctve a bez povinnosti mlčanlivosti voči Zverejňujúcej strane;
- zverejnenie alebo oznámenie dôverných informácií sa predpokladá v ustanoveniach Grantovej dohody;
- Dôverné informácie boli kedykoľvek vytvorené Prijemcom úplne nezávisle od akéhokoľvek takéhoto zverejnenia zo strany Zverejňujúcej strany;
- dôverné informácie boli prijemcovi už známe pred zverejnením, alebo
- Prijemca je povinný zverejniť Dôverné informácie, aby splnil platné zákony alebo nariadenia alebo súdny alebo správny poriadok, s výhradou ustanovenia bodu 10.7 tejto Zmluvy.

10.5. Prijemca uplatňuje rovnaký stupeň starostlivosti, pokiaľ ide o Dôverné informácie zverejnené v rozsahu Projektu, ako s vlastnými dôvernými a / alebo vlastnými informáciami, ale v žiadnom prípade nie je menšími než je primeraná starostlivosť.

10.6. Každá zmluvná strana bezodkladne písomne informuje druhú zmluvnú stranu o akomkoľvek neoprávnenom vyzradení, spreneverení alebo zneužití Dôverných informácií po tom, ako sa dozvie o takomto neoprávnenom zverejnení, neoprávnenom použití alebo zneužití.

10.7. Ak sa niektorá zo strán dozvie, že bude požadovať alebo pravdepodobne bude požadovať, aby zverejnila dôverné informácie kvôli súladu s platnými zákonmi alebo nariadeniami alebo súdnym alebo správnym príkazom, je povinná v rozsahu, v akom je zákonne spôsobilá tak urobiť pred akýmkoľvek takýmto zverejnením

- oznámiť Zverejňujúcej strane a
- dodržiavať primerané pokyny poskytnutéj strany na ochranu dôvernosti dôverných informácií.

## 11. Časť: Rôzne

11.1. Prílohy, nezrovnalosti a oddeliteľnosť  
Konzorčná dohoda pozostáva z tohto hlavného textu a  
Prílohy 1 (vrátane Podkladov)  
Prílohy 2 (Prístupový dokument)  
Prílohy 3 (Zoznam tretích strán na zjednodušený prevod podľa oddielu 8.3.2)

V prípade, ak podmienky tejto Konzorčnej dohody sú v rozpore s podmienkami Grantovej dohody, budú sa prednostne uplatňovať podmienky Grantovej dohody. V prípade rozporu medzi prílohami a základným textom tejto Konzorčnej dohody, bude sa prednostne uplatňovať znenie tejto Konzorčnej dohody.

Ak by sa niektoré ustanovenia tejto Konzorčnej dohody stali neplatné, nezákonné alebo nevymožiteľné, neovplyvní to platnosť ostatných ustanovení tejto Konzorčnej dohody. V takomto prípade sú dotknuté Zmluvné strany oprávnené požiadať o úpravu a vytvorenie nových platných ustanovení, ktoré by spĺňali účel predchádzajúcich ustanovení.

#### 11.2. Žiadne zastúpenie, partnerstvo alebo agentúra

Okrem prípadov uvedených v časti 6.4.4, žiadna zo strán nie je oprávnená vystupovať v mene inej Zmluvnej strany alebo Konzorca. Nič v tejto Konzorčnej dohode nemá byť považované za vytvorenie spoločného podniku, agentúry, partnerstva, záujmovej skupiny alebo inú formu podnikateľského zoskupenia alebo subjektu medzi Zmluvnými stranami.

#### 11.3 Informovanie a komunikácia

Akékoľvek oznámenie poskytnuté v rámci tejto Konzorčnej zmluvy má byť poskytnuté písomne na adresy a prijímateľom tak, ako je uvedené v najaktuálnejšom zozname adries, ktorý vedie Koordinátor.

##### *Formálne oznámenia:*

Ak sa touto Konzorčnou zmluvou (časť 4.2, 9.7.2.1.1 a 11.4.) vyžaduje formálne oznámenie, súhlas alebo dohoda, bude táto poskytnutá oprávneným zástupcom Zmluvnej strany, takéto oznámenie podpíše oprávnený zástupca zmluvnej strany a buď sa doručí, osobne alebo zaslané poštou s potvrdeným doručením alebo telefaxom s potvrdením o prijatí.

##### Ostatná komunikácia:

Ostatná komunikácia medzi Zmluvnými stranami môže prebiehať aj inými formami napr. e-mailom s potvrdením prijatia, ktorý spĺňa podmienky písomnej formy komunikácie. Akákoľvek zmena osôb alebo kontaktných údajov má byť bezodkladne oznámená príslušnou Zmluvnou stranou Koordinátorovi. Zoznam adries by mal byť prístupný všetkým stranám.

#### 11.4 Poverenie a dodatky

Okrem ustanovení časti 8.2, žiadne práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Konzorčnej dohody nemôžu byť prenesené, či už vcelku alebo len ich časť, na tretie strany bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných Zmluvných strán. Dodatky a úpravy textu tejto Konzorčnej dohody, ktoré nie sú uvedené v časti 6.3.1.2/6.3.6 si vyžadujú podpis samostatného dodatku medzi Zmluvnými stranami.

#### 11.5. Povinné národné právne predpisy.

Žiadna časť tejto Konzorčnej dohody nemá viesť k porušeniu národnej legislatívy, podľa ktorej strana vykonáva svoju činnosť.

#### 11.6 Jazyk

Táto Konzorčná zmluva sa vyhotovuje v anglickom jazyku, ktorý sa zároveň používa vo všetkých dokumentoch, oznámeniach, stretnutiach, arbitrážnych postupoch a procesoch k tomu sa vzťahujúcich.

#### 11.7 Použitý právny poriadok

Táto Konzorčná dohoda sa riadi podľa belgického právneho poriadku s výnimkou prípadov existencie kolíznej normy.

#### 11.8 Urovanie sporov

Zmluvné strany sa majú snažiť urovnať svoje spory dohodou.

Akékoľvek spory, rozpory alebo sťažnosti vzťahujúce sa na túto dohodu alebo jej následné dodatky, vrátane jej vytvárania, platnosti, záväznosti, interpretácie, vykonávania, porušenia

alebo skončenia ako aj nezmluvné záležitosti, budú predložené na rozhodnutie súdu mesta Brusel.

Konzorčná dohoda neobmedzuje žiadnu zo strán domáhania sa práv na miestne alebo vecne príslušnom súde.

## 12. Časť: Podpisy

pre osvedčenie - svedectvo:

Zmluvné strany sa zaviazali, že táto Konzorčná zmluva bude riadne podpísaná podpísanými splnomocnenými zástupcami na samostatných podpisových stranách, vyššie uvedeného dňa a mesiaca.



**FRAUNHOFER-GESELLSCHAFT ZUR FOEDERUNG  
DER ANGEWANDTEN FORSCHUNG E.V.**

Podpis/y  
Meno/-á  
Titul/y  
Dátum

v.r.  
Rüdiger Dörner  
Public and EU-Projects  
8.5. 2019

v.r.  
Fabian Perpeet  
Legal Affairs and Contracts

## ICLEI EUROPEAN SECRETARIAT GMBH

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Wolfgang Teubner
Titul/y	Managing Director, ICLEI European Secretariat GmbH
Dátum	17.5. 2019

**DIN DEUTSCHES INSTITUT FUER NORMUNG E.V.**

Podpis/y  
Meno/-á  
Titul/y

v.r.  
Rüdiger Marquardt  
člen výkonnej rady

v.r.  
Dr.-Ing. Michael Stephan  
člen rady riadenia štandardizácie

Dátum

**FUNDACION TECNALIA RESEARCH & INNOVATION**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	LUIS PEDROSA REBOLLEDA
Titul/y	DIRECTOR OF ENERGY AND ENVIRONMENT DIVISION
Dátum	7.5. 2019

**AGENZIA NAZIONALE PER LE NUOVE TECNOLOGIE, L'ENERGIA E LO SVILUPPO  
ECONOMICO SOSTENIBILE**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	GIAN PIERO CELATA
Titul/y	HEAD of ENERGY TECHNOLOGIES DEPARTMENT of ENEA
Dátum	17.5. 2019

**UNIVERSITA DEGLI STUDI DI CAMERINO**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Prof. Claudio Pettinari
Titul/y	Rektor
Dátum	

**ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Prof. Carlo Doglioni
Titul/y	President of INGV
Dátum	9.5. 2019

**SOGESCA S.R.L.**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Giovanni Franco
Titul/y	President
Dátum	17. 5. 2019



**RESEARCH FOR SCIENCE, ART AND TECHNOLOGY (RFSAT) LIMITED**

Podpis/y  
Meno/-á  
Titul/y  
Dátum

v.r.  
Dr. Artur Krukowski  
riaditeľ  
7.5. 2019

## **MUNICIPAL MONUMENT PRESERVATION INSTITUTE IN BRATISLAVA**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	PhDr. Ivo Štassel
Titul/y	riaditeľ
Dátum	14.5. 2019

**UNIVERZITA KOMENSKÉHO V BRATISLAVA**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Prof. JUDr. Marek Števček, PhD.
Titul/y	rektor
Dátum	13.5.2019

## HLAVNE MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Ing.arch. Matúš Vallo
Titul/y	primátor
Dátum	17.5.2019

**FUNDACION DE LA COMUNITAT VALENCIANA PARA LA PROMOCION ESTRATEGICA  
ES DESARROLLO Y LA INNOVATION URBANA**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Francesco Potenciano
Titul/y	Director General
Dátum	09.05.2019

**COMUNE DI CAMERINO**

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Gianluca Pasqui
Titul/y	primátor
Dátum	07.5.2019

## FREIE UND HANSESTADT HAMBURG

Podpis/y	v.r.
Meno/-á	Corinna Nienstedt
Titul/y	primátorka
Dátum	07.5. 2019

### 13. Príloha 1: Zahnuté podklady

V zmysle Grantovej dohody (článok 24) Podklady (Background) sú definované ako „dáta, know-how, alebo informácie (...), ktoré sú potrebné na implementáciu Akcie alebo Ďalšie použitie výsledkov“. S týmto účelom je v zásade potrebné udeliť Prístupové práva, ale zmluvné strany musia identifikovať a medzi sebou sa dohodnúť na podkladoch pre tento projekt. Toto je účelom tejto prílohy 1.

#### Zmluvná strana 1

Pokiaľ ide o **Fraunhofer**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Metódy hodnotenia zraniteľnosti zamerané na riziká, vyvinuté Fraunhofer IAIS v projekte RESIN financovanom EÚ		
Impact Chain Editor Plus (ICE +) verzia 1.0 z 31.10.2018 pre online vývoj Impact Chains, ktorý vyvinul Fraunhofer IAIS v projekte RESIN financovanom EÚ		
Databázová štruktúra pre ukladanie indikátorov, dát indikátorov a diagramov dopadových reťazcov verzia 1.0 z 31.10.2018, ako bola vyvinutá Fraunhofer IAIS v projekte RESIN financovanom EÚ		

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.



## Zmluvná strana 2

Pokiaľ ide o **ICLEI**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od ICLEI nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

### **Zmluvná strana 3**

Pokiaľ ide o **DIN**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od DIN nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

#### Zmluvná strana 4

Pokiaľ ide o **Fundacion Tecnalía**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Znalosti a zázemie -podklady existujúcej prvej generácie nástroja na hodnotenie zraniteľnosti zameraného na riziká, ktorý bol vypracovaný spoločnosťou Tecnalía v projekte RESIN financovanom EÚ	Implementácia pozadia PI, zdrojový kód nie je povolený bez predchádzajúceho súhlasu, Žiadne zverejnenie	Využívanie PI alebo softvéru dohodnutého v samostatnej zmluve o využívaní
Poznatky a zázemie - podklady existujúcej prvej generácie knižnice možností adaptácie vyvinutej v projekte RESIN financovanom EÚ (spolu s Siemensom).	Implementácia PI pozadia, zdrojový kód nie je povolený bez predchádzajúceho súhlasu, Žiadne zverejnenie	Využívanie PI alebo softvéru dohodnutého v samostatnej zmluve o využívaní

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

**Zmluvná strana 5**

Pokiaľ ide o **AGENZIA NAZIONALE PER LE NUOVE TECNOLOGIE, L'ENERGIA E LO SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Metódy hodnotenia rizík, zraniteľnosti a vzájomnej závislosti kritických infraštruktúr (CI) a ochrany CI, ktoré vyvinula ENEA-APIC v projekte CIPRNet financovanom EÚ		
Systém podpory rozhodovania CIPCast (DSS) pre analýzu rizík CI, ktoré vyvinula ENEA-APIC v projekte CIPRNet financovanom EÚ		
Charakteristika materiálov, diagnostika a štúdium mechanizmov degradácie na podporu hodnotenia stresu / účinku a hodnotenia rizík a zraniteľnosti v sektore kultúrneho dedičstva. Vypracovanie experimentálnych údajov a ich ukladanie v CIPcast na následné použitie v modelovaní. Tento prístup bude vychádzať z nedávneho výskumu týkajúceho sa štúdia muriva v regiónoch postihnutých zemetraseniami v strednom Taliansku v rokoch 2016 - 2017 (Marche, Umbria, Lazio) a metodík v rámci prebiehajúcich projektov ADAMO (koordinátor: ENEA) a služba SISMI		

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

**Zmluvná strana 6**

Pokiaľ ide o **Universita degli Studi Camerino**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Podľa najlepšieho vedomia UNICAM sa domnieva, že žiadne patenty ani patentové prihlášky vo vlastníctve UNICAM nepotrebujú byť zahrnuté ako podklad na realizáciu akcie alebo využívanie výsledkov projektu v súlade s podmienkami Grantovej dohody. Akékoľvek podklady UNICAM, ktoré nie je uvedené v nasledujúcej tabuľke, sa považujú za vylúčené z akýchkoľvek prístupových práv:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Camerino seismic hazard - Camerino seizmické nebezpečenstvo, ako bolo vyvinuté v projekte EU-RFCS-IN HYCO	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
Risk assessment methodologies, as developed in DPC-Reluis Project (Implicit risk task)	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
Metodológia integrovaného prieskumu kultúrneho dedičstva, publikovaná v „Integrovanom prístupe k analýze seizmickej zraniteľnosti historických masívnych obranných štruktúr“, Journal of Cultural Heritage, 2019 (35)	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

**Zmluvná strana 7**

Pokiaľ ide o **ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Hazard monitoring platform and Free debris street definition (Rock blockage) - Platforma na monitorovanie nebezpečenstva a definícia uličnej ulice (Rock blockage) vyvinutá pre IT-PON01_02710	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
3D vizualizačný softvér vyvinutý pre IT-PON01_02710	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
Nízkorozpočtová seizmická stanica založená na technológii MEMS vyvinutá pre projekt MEMS	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
Vysokovýkoný 24 bitový seizmický záznamník údajov, s nízkou spotrebou vyvinutý pre MEMS projekt	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
3D pásmový rozšírený senzorový snímač vyvinutý pre projekt IRON-1	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
Surface Temperature Maps (STEMP) - Mapy povrchovej teploty (STEMP) vyvinuté pre platformu ESA-Geohazard	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

**Zmluvná strana 8**

Pokiaľ ide o **RFSAT**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že nasledujúce podklady sú identifikované a odsúhlasené pre potreby Projektu. Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky sú uvedené zaznamenané nižšie:

Popis podkladov	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre implementáciu (článok 25.2 Grantovej dohody)	Špecifické obmedzenia a/alebo podmienky pre Ďalšie použitie (článok 25.3 Grantovej dohody)
Autonomous swarms of UAVs - Autonómne roje UAV vyvinuté pre Projekt FP7-SEC-AF3	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK
3D photogrammetry- 3D fotogrametria vyvinuté pre projekty H2020-SCAN4RECO a FP7-SEC-AF3	Platí otvorený prístup podľa licencie Creative Commons Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Open Access under Creative Commons license applies IPRED (2004) EC directive applies
Platforma a aplikácie na monitorovanie životného prostredia (vnútropodnikový vývoj)	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK	Neziskové využitie poskytnuté partnerom ARCH konzorcia v časovom rámci projektu ARCH Uplatňuje sa smernica IPRED (2004) EK

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

## Zmluvná strana 10

Pokiaľ ide o **Municipal Monument Preservation Institute Bratislava – Mestský ústav ochrany pamiatok Bratislava**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Municipal Monument Preservation Institute Bratislava nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.



## Zmluvná strana 11

Pokiaľ ide o **Univerzita Komenskeho in Bratislava**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Univerzita Komenskeho in Bratislava nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

## Zmluvná strana 12

Pokiaľ ide o **HLAVNE MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Hlavne mesto Slovenskej republiky Bratislava nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

### Zmluvná strana 13

Pokiaľ ide o **Fundacion de la comunitat Valencia**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Fundacion de la comunitat Valencia nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

## Zmluvná strana 14

Pokiaľ ide o **Comune di Camerino**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Comune di Camerino nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

## Zmluvná strana 15

Pokiaľ ide o **Freie and Hansestadt Hamburg**, zmluvné strany sa podľa svojho najlepšieho vedomia dohodli, že žiadne údaje, know-how alebo informácie pre realizáciu projektu od Freie and Hansestadt Hamburg nie sú potrebné od inej zmluvnej strany (článok 25.2 dohody o grante) alebo využívania výsledkov tejto druhej strany (článok 25.3 dohody o grante).

To predstavuje stav v čase podpisu tejto Konzorčnej dohody.

14. Príloha 2: Dokument o pristúpení

PRISTÚPENIE

novej zmluvnej strany

**[Akronym projektu] Konzorčná dohoda, verzia [..., RRRR-MM-DD]**

**[OFICIÁLNY NÁZOV NOVEJ STRANY, AKO SA UVÁDZA V GRANTOVEJ DOHODE]**

týmto súhlasí s tým, že sa stane zmluvnou stranou vyššie uvedenej Konzorčnej dohody a prijíma všetky práva a povinnosti zmluvnej strany počínajúc [dátum].

**[OFICIÁLNY NÁZOV KOORDINÁTORA , AKO SA UVÁDZA V GRANTOVEJ DOHODE]**

týmto potvrdzuje, že konzorcium prijalo na stretnutí, ktoré sa konalo dňa [dátum], pristúpenie [názov novej strany] do konzorcia počínajúc [dátum].

Tento dokument o pristúpení bol vyhotovený v 2 origináloch, ktoré riadne podpísali splnomocnení zástupcovia.

[Dátum a miesto]

[VLOŽTE NÁZOV NOVEJ STRANY]

Podpis (y)

Meno (á)

Titul (y)

[Dátum a miesto]

[VLOŽTE NÁZOV KOORDINÁTORA]

Podpis (y)

Meno (á)

Titul (y)

15. Príloha 3 Zoznam tretích strán pre zjednodušený transfer v zmysle článku 8.3.2.